

MM Textbooks

Consultant Editor: Professor Colin Baker

Learning to be Literate

Multilingual Perspectives

Viv Edwards

MULTILINGUAL MATTERS

Bristol • Buffalo • Toronto

Contents

Acknowledgements	ix
1: Reading the word, reading the world	1
Many routes to literacy	2
The scope and organization of this book	6
2: Multilingualism	9
Language and migration	10
Languages in contact	10
Languages and nation-building	14
What is a language anyway?	15
Multilingualism and the individual	17
Multilingualism and society	21
Key points	26
Activities and discussion points	27
Further reading	28
3: Education in multilingual societies	31
Languages, politics and education	32
Marginalized languages	44
Minority languages and majority speakers	46
Key points	48
Activities and discussion points	50
Further reading	51
4: Multiliteracies	53
What is literacy?	54
What are the issues for literacy in more than one language?	54
How is biliteracy best developed?	58
Key points	61
Activities and discussion points	63
Further reading	64
5: The politics and practice of literacy teaching	65
Language, literacy and power	66
How do bilingual students learn to read?	69
Learning to write in multilingual settings	75
Key points	79
Activities and discussion points	80
Further reading	82

6: Language, literacy and culture	83
What counts as literacy?	84
How do we explain differences in literacy achievement?	86
How have parents reacted?	88
How do children reconcile home and school?	90
How can schools best support children’s literacies?	92
Key points	96
Activities and discussion points	97
Further reading	99
7: Resources for learning	101
The shortage of materials	102
Kinds of resources	102
Innovative approaches	105
The economics of minority language publishing	110
Key points	112
Activities and discussion points	113
Further reading	114
8: Making change in multilingual classrooms	115
The need for training	116
Approaches to continuing professional development	116
So what does effective CPD look like?	118
International collaboration	123
Key points	124
Activities and discussion points	125
Further reading	125
References	127
Index	139